

## Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta na rok 2018

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ust. § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Šaľa č.2/2016 o podmienkach poskytovania dotácií v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 3/2017 a podľa Uznesenia č. 8/2018 – VII. Z 8. zasadnutia MsZ v Šali zo dňa 6. novembra 2018

Číslo zmluvy: 901/2018

### Zmluvné strany:

#### 1. Poskytovateľ dotácie: Mesto Šaľa

so sídlom: Námestie Sv. Trojice č.7, 927 15 Šaľa  
zastúpené: Mgr. Jozefom Belickým, primátorom mesta  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
číslo účtu: 5124306282/0900  
IBAN: SK82 0900 0000 0051 2430 6282  
BIC: GIBASKBX  
IČO: 00 306 185  
DIČ: 2021024049  
(ďalej len „poskytovateľ“)

#### 2. Prijímateľ dotácie: O.Z. O psíčkovi a mačičke

zapísané v Registri občianskych združení MV SR  
so sídlom: Narcisova 1947/13, 927 01 Šaľa  
zastúpené: Lenkou Polóniovou, predsedom OZ  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
číslo účtu: 5134267715/0900  
IBAN: SK81 0900 0000 0051 3426 7715  
BIC: GIBASKBX  
IČO: 42427614  
(ďalej len „prijímateľ“)

sa dohodli na uzavretí zmluvy nasledovne:

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na rok 2018 poskytovateľom z rozpočtu mesta Šaľa prijímateľovi vo výške 40,- (slovom štyridsať eur) na jednu odchytenú a sterilizovanú mačku, resp. kastrovaného kocúra, vrátenú(ého) do pôvodného revíru, maximálne však do výšky 2000,- eur (slovom dvetisíc eur) na rok 2018. Dotácia sa poskytne podľa evidencie odchytených a ošetrených mačiek a dokladov z registračnej pokladnice veterinárneho lekára, kde bude uvedený počet vykonaných sterilizácií a kastrácií. Dotáciu sa prijímateľ zaväzuje použiť na účel bližšie špecifikovaný v Čl. II. tejto zmluvy.

2. Dotácia je poskytovaná v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Šaľa č. 2/2016 o podmienkach poskytovania dotácií v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 3/2017 (ďalej len VZN č. 2/2016) a schválená Uznesením č. 8/2018 – VII. Z 8. zasadnutia MsZ v Šali zo dňa 6. novembra 2018 a na základe predloženej „Žiadosti o poskytnutie dotácie“ zo dňa 03. 09. 2018.

## **Čl. II.**

### **Účel a spôsob poskytnutia a použitia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytuje dotáciu prijímateľovi na podporu činností zabezpečujúcich zdravé životné podmienky a bezpečnosť obyvateľov pri súčasnom zabezpečovaní ochrany zvierat odchytených na území mesta a zabezpečenie ich následnej starostlivosti. Pod starostlivosťou sa rozumie odchyt túlavých mačiek, zabezpečenie ich veterinárneho ošetrovania, kastrácie/sterilizácie, následnej starostlivosti a po doliečení navrátenie do pôvodného teritória.
2. Prijímateľ prijíma od poskytovateľa dotáciu na účely bližšie špecifikované v tejto zmluve. Dotáciu použije na veterinárne ošetrovanie mačiek a kocúrov odchytených v meste Šaľa, ktoré sa následne ošetrí, sterilizujú (kastujú) a po nutnej starostlivosti vrátia do pôvodnej lokality.
3. Dotácia je doplnkovým zdrojom, z toho dôvodu nie je prípustné, aby z nej prijímateľ financoval všetku svoju činnosť.

## **Čl. III.**

### **Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa**

1. Prijímateľ sa zaväzuje pre poskytovateľa zabezpečiť starostlivosť o túlavé mačky odchytené na území mesta Šaľa v riadnej kvalite a v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
2. Prijímateľ sa zaväzuje viesť evidenciu odchytených a sterilizovaných, resp. kastovaných mačiek a kocúrov z územia mesta Šaľa podľa lokalít výskytu, dátumu odchyty, pohlavia jedinca a kontaktných údajov veterinára, ktorý vykonal sterilizáciu a túto poskytnúť mestu Šaľa na vyžiadanie.
3. Poskytovateľ poskytne schválenú finančnú dotáciu v jednej splátke a to k 20. 12. 2018 na základe zoznamu odchytených a ošetrovaných mačiek a kocúrov v zmysle bodu 2. a kópií dokladov z registračnej pokladnice ošetrojúceho veterinárneho lekára. Dotácia bude poskytnutá bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v časti zmluvné strany.
4. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť vyúčtovanie dotácie v termíne do 10 dní od poskytnutia dotácie, najneskôr však do 15. 01. 2019.  
Prijímateľ predloží písomné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa prílohy č. 2 a 3 VZN č. 2/2016 spolu s originálmi účtovných dokladov preukazujúcich účel, predmet a rozsah

použitia poskytnutej dotácie. Za správnosť predloženého vyúčtovania zodpovedá prijímateľ.

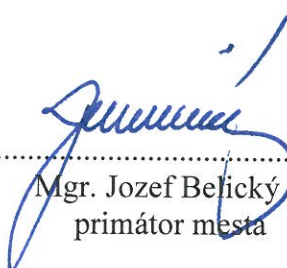
6. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o objektívnych prekážkach brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy alebo dodržiavaniu predmetu, rozsahu, zmluvných podmienok alebo lehôt na použitie dotácie. Zároveň sa v takomto prípade zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť poskytovateľovi do 5 dní odo dňa zaslania písomného oznámenia o existencii objektívnych prekážok brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy alebo dodržaniu zmluvných podmienok, predmetu, rozsahu či lehôt, najneskôr však do 15. 01. 2019.
7. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu alebo jej časť použitú v rozpore s účelom bližšie špecifikovaným v článku II. tejto zmluvy bezodkladne vrátiť poskytovateľovi, najneskôr však do 15. 01. 2019.
8. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Na tento účel je prijímateľ povinný poskytovateľovi alebo ním povereným osobám umožniť vykonanie fyzickej a účtovnej kontroly použitia dotácie vo svojom sídle a v iných vhodných priestoroch, ako aj nahliadnutie do originálov všetkých účtovných dokladov týkajúcich sa použitia dotácie, nahliadnutie do účtovnej evidencie prijímateľa a listinných dôkazov, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
9. V prípade, ak prijímateľ nepredloží písomné vyúčtovanie dotácie v lehote podľa bodu 5. tohto článku, je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu v celom rozsahu.
10. Ak prijímateľ neoprávnene použije prostriedky poskytovateľa, resp. nedodrží účel a podmienky stanovené v tejto zmluve, je povinný poskytovateľovi vrátiť neoprávnené použité finančné prostriedky.
11. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
12. Prijímateľovi nevzniká právny nárok na dotáciu.
13. Prijímateľ sa zaväzuje na všetkých aktivitách, na ktoré mu zo strany poskytovateľa bola poskytnutá dotácia, bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, prezentovať mesto Šaľa ako poskytovateľa dotácie v zmysle predloženej žiadosti o dotácie. Pod prezentáciou mesta sa myslí zverejnenie loga mesta s oznamom „Činnosť O.Z. O psíčkovi a mačičke v roku 2018 finančne podporuje mesto Šaľa:
  - na viditeľnom mieste prevádzky (depozitu) prijímateľa na Družstevnej č. 449 v Trnoveci nad Váhom, najneskôr do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy,
  - na facebookovej stránke prijímateľa najneskôr do 10 dní od účinnosti tejto zmluvy, vrátane vyhotovenia dokumentácie o uvedenej prezentácii (fotografie a pod.), ktoré prijímateľ predloží poskytovateľovi spolu s vyúčtovaním projektu.

**Čl. IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov Slovenským právnym poriadkom, najmä Občianskym zákonníkom v platnom znení a ostatnými právnymi predpismi platnými v SR.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť iba písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
3. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa a je platná dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej zmluvy na webovom sídle mesta Šaľa. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
5. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/697 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
6. Objednávateľ/Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/697 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnených na webovom sídle mesta Šaľa [www.sala.sk](http://www.sala.sk).
7. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva obsahuje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu, bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
8. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana prevezme dve vyhotovenia.

Šaľa ..... 22. 11. 2018 .....

Šaľa ..... 26. 11. 2018 .....

  
Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta



O.Z. O psičkovi a mačičke  
Narcisová 1947/13  
927 05 Šaľa  
IČO: 42427614

.....  
Lenka Polóniová  
predseda O.Z. O Psičkovi a mačičke